

## En présence

---

Number 33, Winter 1984–1985

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/43238ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Éditions l'Interligne

### ISSN

0227-227X (print)

1923-2381 (digital)

[Explore this journal](#)

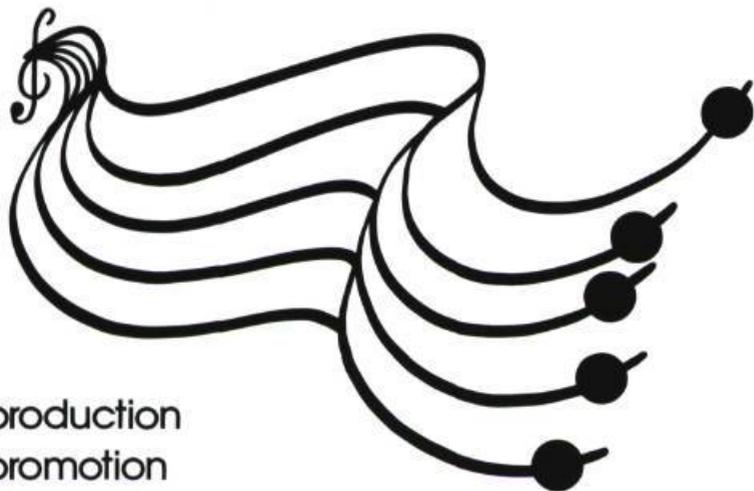
---

### Cite this document

(1984). En présence. *Liaison*, (33), 9–15.

# Létournan inc.

c.p.391, succ. A., Ottawa, Ontario, K1N 8V3 (613) 234-8282



- production
- promotion
- édition
- expertise

*Au service de la musique*

Cette  
revue  
a été  
imprimée  
par

**Beauregard limitée**  
IMPRIMEURS ET LITHOGRAPHES

373, chemin Coventry  
Ottawa, Ontario  
Téléphone: 745-9801

## MUSIQUE

### TANGUAY-CAPAB

Paul Tanguay réside désormais à St-François de Laval au nord de Montréal. Il représente des artistes tels : Paul Demers, Michel Vallières, Gilles Laurent-Martin, Donald Poliquin, La Bottine Souriante, Ronald Bourgeois et le groupe CANO. De plus Tanguay-CAPAB (consultant-agent-producteur en art-biz) offre des services dans les domaines des arts et de la communication.

Souignons que Donald Poliquin offrira des ateliers dans les écoles secondaires de la région d'Ottawa-Carleton au cours de l'hiver 1985. Donald sera aussi au Festival des Voyageurs de St-Boniface du 17 au 24 février 1985. La Bottine Souriante sera à North Bay le 25 janvier 1985 et à New Liskeard le 26 janvier.

# L'ŒIL

Jules Villemaire  
tél.: (613) 748-5459

*Une image  
à votre image*

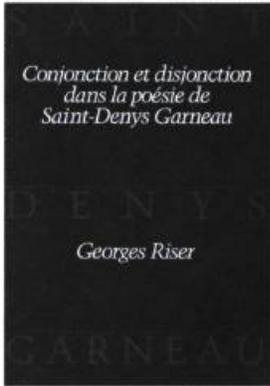
PHOTOGRAPHIE

AUDIO-VISUEL

515, boul. St-Laurent, app. 1409  
Ottawa (Ont.) K1K 3X5

La rentrée 1984 aux

Éditions  
de l'Université  
d'Ottawa



Conjonction et disjonction  
dans la poésie de  
Saint-Denys Garneau

Georges Riser

Une nouvelle lecture de Saint-Denys Garneau qui s'appuie sur une approche formelle; un essai sur le fonctionnement de la conjonction et de la disjonction comme structurants de la signification du texte poétique.

ISBN 2-7603-0008-0

241 p.

20 \$

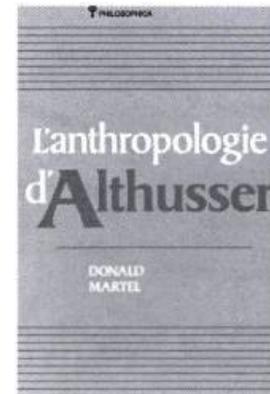
L'auteur propose une lecture lacanienne d'Althusser: l'anthropologie empruntée à J. Lacan aurait inspiré l'interprétation originale de Marx par Althusser.

Une explication tout à fait nouvelle de l'œuvre d'Althusser.

ISBN 2-7603-1037-X

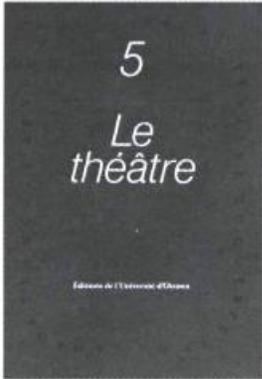
206 p.

18 \$



Maintenant publiée par les Éditions de l'Université d'Ottawa

REVUE D'HISTOIRE LITTÉRAIRE DU QUÉBEC  
ET DU CANADA FRANÇAIS



5  
Le  
théâtre

N° 5 - Le Théâtre/Bibliographie de la critique de l'année 1980 (revues)

ISBN 2-7603-3690-2

289 p.

25 \$

N° 6 - Revues littéraires du Québec/Bibliographie de la critique de l'année 1981 (revues) et 1982 (livres)

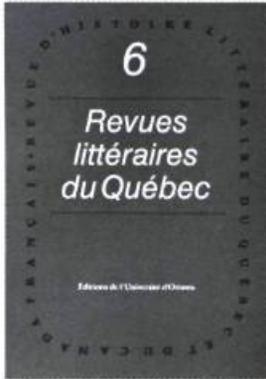
ISBN 2-7603-3961-0

246 p.

25 \$

À paraître en novembre 1984

N° 7 - F.-X. Garneau/Bibliographie d'Hubert Aquin



6  
Revue  
littéraires  
du Québec

Novembre 1984

CULTURES DU CANADA FRANÇAIS 1/1984

publication annuelle du Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa

Une fois par année, une douzaine d'études inédites sur le Canada français; à chaque numéro une chronique d'archives. Nombreuses illustrations inédites. Pour tous ceux qui s'intéressent à la civilisation canadienne-française.

Un volume de 108 pages 8 \$

Par abonnement 7 \$

19 \$ pour 3 ans

On commande ces  
ouvrages chez son  
libraire ou chez l'éditeur

603 Cumberland,  
Ottawa, Ontario  
K1N 6N5

## LITTÉRATURE

### LES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Pour la saison hivernale, les éditions de l'Université d'Ottawa nous présente les nouvelles publications suivantes. Dans la collection des sciences sociales, « Le Canada et la nouvelle division internationale du travail », par Duncan Cameron et François Houle. Robert Choquette signe un ouvrage intitulé « L'Église catholique dans l'Ontario du 19<sup>e</sup> siècle ». Enfin, un ouvrage collectif dirigé par Jean-Louis Allard, « Maritain dans la cité ».

Douglas Walker nous présente *The Prononciation of Canadian-French*. En matière de développement international, la maison d'édition universitaire nous présente un ouvrage, *Les villages et les bidonvilles*, un collectif dirigé par José Havet.

Enfin, *La Revue du Québec* où l'on pourra consulter, entre autre, la bibliographie complète sur l'œuvre d'Hubert Aquin.

### LES ÉDITIONS MAROIS

Les éditions Marois nous présenteront cet hiver une collection de cinq livres adressés au enfant de six à neuf ans. Il s'agit de cinq contes russes réunis dans la collection *Tsarine : Le partage des oies par un paysan pauvre, La grue et le Héron, L'ours et l'homme, Machat et l'ours et La grenouille-tsarine*. La traduction est l'oeuvre de Jeanne Lubioshinska.

### CONCOURS LITTÉRAIRE POUR LA JEUNESSE

L'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) annonce la tenue du Concours littéraire international Charles Hélou/ Prix spécial jeunesse. Célébrant par le fait même l'Année internationale de la jeunesse en 1985 et le 15<sup>e</sup> anniversaire de fondation de l'Agence, le concours est ouvert aux jeunes âgé(e)s de 15 à 21 ans des 39 pays membres de l'ACCT, dont le Canada.

Les personnes intéressées devront faire parvenir, avant le 20 mars 1985, un texte ne dépassant pas l'équivalent de 10 pages dactylographiées, interligne simple. Les participant(e)s devront répondre à la question suivante : Comment les peuples qui, sur les cinq continents, utilisent entièrement ou partiellement le français comme langue de pensée ou de communication peuvent-ils coopérer à l'évolution de cette langue pour lui permettre de mieux jouer son rôle international et de mieux assumer sa vocation à l'Universel, assurer, dans un dialogue permanent des civilisations, la diffusion la plus large de leurs connaissances et de leurs cultures et renforcer leur solidarité au profit de tous les peuples?

Trois prix, respectivement de 3 500\$, 2 000\$ et 1 400\$ (canadiens) seront offerts aux trois finalistes. Les lauréats bénéficieront également, aux frais de l'Agence ou à l'invitation des pays membres, d'un voyage leur permettant de découvrir le monde francophone.

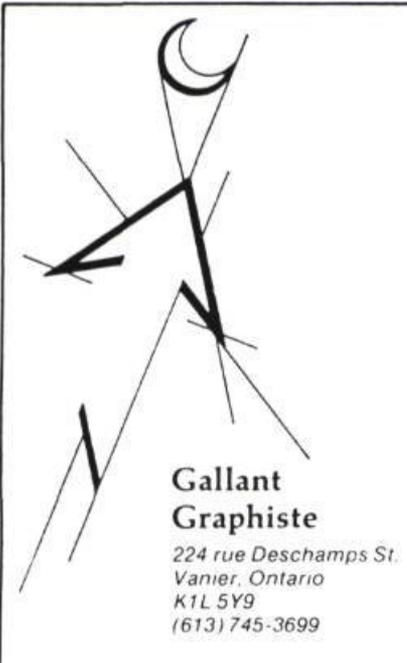
L'ACCT rassemble des pays liés par l'usage commun de la langue française à des fins de coopération dans les domaines de l'éducation, des sciences et des techniques et plus généralement, dans tout ce qui concourt au développement des États membres et au rapprochement des peuples.

Charles Hélou est un ancien président de la République Libanaise, ancien président de l'Association internationale des parlementaires de langue française et président en exercice de la Conférence générale de l'ACCT.



Pour mieux se connaître

Mei  
m'apparue.  
Et toi?



Gallant  
Graphiste  
224 rue Deschamps St.  
Vanier, Ontario  
K1L 5Y9  
(613) 745-3699



## LES ÉDITIONS DU VERMILLON

Voici le programme provisoire de publication des éditions du Vermillon pour la prochaine saison littéraire.

### NOVEMBRE 1984

Jean-Louis GROSMOIRE, *L'attrape-mouche. Récit*, ISBN 0-919925-08-1. Un enfant, révolté, qui ne croit plus au bonheur, rencontre l'amitié d'un adulte. À travers la souffrance et la mort réapparaît le goût de vivre.

Andrée LACELLE, *Coïncidence secrète*, ISBN 0-919925-09-X. Seize poèmes sur feuilles détachées et six illustrations réunis en un étui. Poésie intérieure, en touches délicates.

### MARS 1985

Jacques MICHAUD, *Tous bords tous côtés*, ISBN 0-919925-10-3. Poème narratif en hommage à l'âpre vie des pionniers de l'Abitibi.

## PRISE DE PAROLE

Pour l'hiver, les éditions Prise de Parole annonce la parution des textes suivants : un manuel scolaire, *Initiation à l'informatique*, rédigé en collaboration par Alcide Gourd, Yvan Fillon et Claude Belcourt. Un recueil de poésie de Michel Vallières *En spectacle...* ainsi qu'une cassette des poèmes tirés du recueil, lus par les poètes. Ensuite, Jean-Marc Dalpé et le groupe CANO se sont réunis pour produire une cassette où l'on retrouve de la poésie de Dalpé sur une musique de fond du groupe CANO.

Enfin, Prise de Parole publiera une revue bi-annuelle de création : RAUQUE.

*Nous vous recommandons . . .*

— La Détresse et l'enchantement —

Gabrielle Roy

Boréal Express, 505 pages, 19.95\$

Un livre admirable, où Gabrielle Roy révèle, peut-être plus encore que dans ses autres œuvres de maturité, la pleine maîtrise de son art. Un livre extraordinaire.

— Volkswagen blues —

Jacques Poulin

Québec Amérique, 14.95\$

Avec ce roman fait de tendresse et d'émotion qui nous entraîne dans les mythes et les réalités de l'Amérique, Jacques Poulin a réalisé probablement l'un des meilleurs romans de l'année 1984.

— Les Communautés religieuses en Ontario-français —

Paul-François Sylvestre

Bellarmin, 9.95\$

Ce livre passe en revue l'immense contribution des Pères, Frères et Sœurs au développement moral, intellectuel, social et culturel des Franco-Ontariens. C'est un hommage aux pionniers et pionnières d'une société dynamique d'expression française en milieu minoritaire.

**Librairie Trillium inc.**

# Liaison

**LIAISON, no 34, printemps 1985  
(mars)**

## Le livre

Portrait de Gabrielle Poulin, par  
Donald Smith

L'édition francophone hors-Québec,  
par Daniel Morin

Les librairies ontariennes, par Vincent  
Rossignol

Le Salon du livre de l'Outaouais, par  
Danielle Foucart

**LIAISON, no 35, été 1985 (juin)**  
L'architecture et l'urbanisme  
date de tombée des textes : 1<sup>er</sup> mars 1985

**LIAISON, no 36, automne 1985  
(septembre)**  
L'art et les jeunes  
date de tombée des textes : 1<sup>er</sup> juin 1985

## FÉDÉRATION DES GUIDES FRANCO-ONTARIENNES

435, rue Notre-Dame, pièce 210  
Sudbury, Ontario  
P3C 5K6

Tél. : (705) 673-1414

V I S I B L E

UN NOUVEAU  
MICROSILLON DE

*Caro*



NEUF  
NOUVELLES  
COMPOSITIONS  
EN FRANÇAIS

BIENTÔT CHEZ VOTRE DISCAIRE

# LA RADIO DE RADIO-CANADA DANS LE NORD DE L'ONTARIO



# CBO

# ARTS VISUELS

	OTTAWA	HAWKES- BURY	TIMMINS	CORN- WALL	ROCK- LAND	NORTH BAY
<b>NOVEMBRE</b>	Léo Tousignant 26 nov. - 7 déc.	Jacqueline Crégheur (18-30)	Thérèse Frère 19-30	Claude Dupuis 19-30	Paul Saucier 19-30	Claire Cloutier déc. 3-14
<b>JANVIER</b>	Paul Saucier 28 janv. - 8 fév.			Claire Rochette 21 - 1 fév.		Louise Thibault 28 janv. - 8 fév.
<b>FÉVRIER</b>	Anne-Marie Bénéteau 25 fév. - 8 mars	Claire Rochette 17 - 1 <sup>er</sup> mars	Michelle Vallière 18 - 1 <sup>er</sup> mars	Paul Saucier 18 - 1 <sup>er</sup> mars	Léo Tousignant 18 - 1 <sup>er</sup> mars	Stanislaw Szaflarski mars 18-29

## RÉSEAU DES GALERIES ÉDUCATIVES DE L'ONTARIO

Voici le calendrier des expositions itinérantes d'art visuel dans le réseau des galeries éducatives de l'Ontario français. Trente expositions circuleront à travers la province au cours de l'année scolaire 1984-1985 soit dans six écoles secondaires francophones. Quinze artistes présenteront une rétrospective de leurs œuvres et passeront une journée complète avec les étudiants.

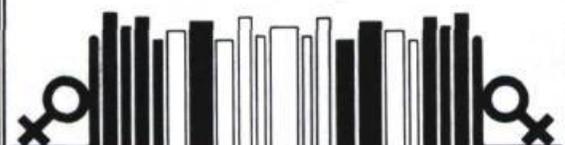
## GALERIE DU NOUVEL- ONTARIO

La Galerie du Nouvel-Ontario annonce trois expositions pour la saison hivernale 1985. En premier lieu, du 3 au 24 décembre 1984, la Galerie exposera 70 photos rappelant les 35 ans d'existence du Centre des Jeunes de Sudbury. Ensuite, du 7 janvier au 4 février 1985, la Galerie vous présentera

une série de peintures à l'huile et à l'eau sur les paysages de la région de Sudbury. Enfin, du 5 février au 4 mars 1985, les étudiants des écoles séparées élémentaires de Sudbury vous convient à une exposition de peintures et de dessins.

La Galerie du Nouvel-Ontario est située au Centre des Jeunes de Sudbury.

**Librairie des femmes  
D'Ottawa Inc.**

380 Elgin, Ottawa, Ontario K2P 1N1  
(613) 230-1156



**BRAAM**  
**GALLERY LTD.**  
ORIGINALS, LIMITED EDITIONS  
PICTURE FRAMING, ART SUPPLIES, BOOKS

Jeannine Robertson John Sadler

43 York St. Byward Market,  
Ottawa, Ont. K1N 5S7 (613) 237-7030

Galerie éducative De La Salle  
501, ancienne rue St-Patrick  
Ottawa, Ontario

**EXPOSITIONS HIVER '85**  
PAUL SAUCIER, coloriste  
du 28 janv. au 8 fév.  
Vernissage : lundi le 28 janv. 19h à 22h  
ANNE-MARIE BÉNÉTEAU, peintre  
du 25 fév. au 8 mars  
Vernissage : lundi le 25 fév. 19h à 22h  
lundi au vendredi de 9h à 16h  
et mercredi de 17h à 21h.

(TEL: 236-4502)

# THÉÂTRE

## LE THÉÂTRE D'LA CORVÉE

Le Théâtre d'la Corvée reprend « La Mort accidentelle d'un anarchiste » de Dario Fo. Cette pièce a connu un succès fou au printemps 84. La pièce sera reprise d'abord au théâtre l'Eskabel à Montréal du 6 janvier au 2 février 1985 et au théâtre de la rue York à Ottawa du 21 février au 9 mars 1985.

## LE THÉÂTRE LE CABANO

Le Cabano vous convie à venir voir deux de leurs créations cet hiver. D'abord « Banlieue », une vision sur un village qui devient une banlieue et qui deviendra... « Moi aussi, je t'aime bien gros » sera de retour. La vie de deux enfants et de deux vieillards qui se rencontrent sur un toit. « Banlieue », est disponible du 8 novembre au 8 décembre 1984 et « Moi aussi » sera disponible du 15 février au 31 mars 1985.

## LE THÉÂTRE DES LUTINS

Trois pièces seront à l'affiche du Théâtre des Lutins pour la saison hivernale. D'abord, « François et son double » de Claude Lavoie, qui sera

en tournée primaire et intermédiaire d'octobre 1984 à janvier 1985. « Émilie... une fringale... » d'Anne-Marie Riel sera disponible pour une tournée au niveau primaire (1<sup>er</sup> cycle) de février à juin 1985. Enfin, « Lireli, lirelons, lisons » d'Hedwidge Herbiet sera en tournée primaire de la mi-janvier à juin 1985.

## LE THÉÂTRE DU P'TIT BONHEUR

« De beaux gestes et Beautiful Deeds », une pièce bilingue racontant les origines bilingues de Marie-Lynn sera à l'affiche du Théâtre du P'tit bonheur du 27 novembre au 9 décembre 1984. Une création de Marie-Lynn Hammond. « L'Avare » sera aussi à l'affiche du Théâtre du P'tit bonheur du 8 au 27 janvier 1985.

## LE THÉÂTRE DU NOUVEL-ONTARIO

... en collaboration avec le Théâtre de la Vieille 17, présentera du 17 février au 30 mars 1985 la pièce « Les Rogers ». Une création de Jean-Marc « Roger » Dalpé, Robert

« Roger » Bellefeuille et Robert « Roger » Marinier.

## OFFRE D'EMPLOI — VANCOUVER

La Troupe de la Seizième, compagnie de théâtre spécialisée dans les créations pour enfants, est à la recherche d'un directeur(trice) artistique pour un mandat de deux (2) ans. (De janvier 1985 au 31 décembre 1987.)

Le(la) directeur(trice) artistique a la responsabilité de trois (3) productions par année (une pour enfants — tournée en Colombie Britannique et deux (2) productions pour adultes). La Compagnie offre également des ateliers dans les écoles et pour le public adulte.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 novembre 1985 à l'adresse suivante :

La Troupe de la Seizième, a/s Solange Bertrand, directrice administrative, 280, Cordova Est, Vancouver, C.B. V6A 1L3.



The Students' Federation of the University of Ottawa  
La Fédération des étudiants de l'Université d'Ottawa

## Venez faire un tour

#035 University Centre universitaire  
85 Hastey, Ottawa  
Phone/Téléphone: 231-4980

## Marcil, Lavallée & Loyer

Comptables agréés

J. Bernard Marcil, c.a. - Serge Lavallée, c.a.  
André Loyer, c.a.

325, Dalhousie, Suite 440,  
Ottawa, Ontario K1N 7G2      Tél.: (613) 232-1593

## ABONNEMENT

# jeu

cahiers de théâtre

L'abonnement comprend Jeu 30, numéro spécial sur le théâtre fait par et pour les adolescents (avril 1984) et Jeu 33, numéro spécial sur l'acteur (janvier 1985).

**Individu**

1 an (1984) Jeu 30 à 33 incl.	25 \$ <input type="checkbox"/>
2 ans (1984 - 1985) Jeu 30 à 37 incl.	46 \$ <input type="checkbox"/>

**Institution**

1 an (1984) Jeu 30 à 33 incl.	30 \$ <input type="checkbox"/>
-------------------------------	--------------------------------

**Autre publication**

Répertoire théâtral du Québec 1984	12\$ <input type="checkbox"/>
504 pages, ill. (15\$ en librairie)	10\$ <input type="checkbox"/>
spécial pour abonné(e) 1984	

**Cahiers de théâtre Jeu**  
Case postale 1600, succursale E  
Montréal (Québec) H2T 3B1

nom \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
ville \_\_\_\_\_  
code postal \_\_\_\_\_      téléphone \_\_\_\_\_

## ABONNEMENT